

贵州省苗族民间文学讲习会

资 料 汇 编

贵州省苗族民间文学讲习会资料组  
黔东南苗族侗族自治州民族事务委员会 编

一九八二年十月八日

# 前 言

我省各民族人民，在长期的生产劳动和阶级斗争中，创造了光辉灿烂的民间口头文学。为使这些东西更好地搜集、翻译、整理出来，充实祖国的文化宝库，中国民间文艺研究会贵州分会在苗族比较集中的黔东南州府所在地——凯里，举办了七月八日至十月二日的“苗族民间文学讲习会”。

讲习会的开幕和闭幕，省民间文艺研究会和黔东南州委、州人民政府、凯里军分区和凯里县有关负责同志都出席了，并都作了许多重要的讲话。

为使这些讲话能对开展民间文学工作、发展民族文化起到积极的作用，我们特汇编了这集资料，供有关方面的参考。

——编 者

一九八二年十月

# 目 录

|                               |          |
|-------------------------------|----------|
| 在贵州省苗族民间文学讲习会闭幕会上的讲话·····     | 李仁山 (1)  |
| 在贵州省苗族民间文学讲习会开学典礼会上的讲话·····   | 蒋光荣 (4)  |
| 在贵州省苗族民间文学讲习会闭幕会上的讲话·····     | 王耀伦 (6)  |
| 在贵州省苗族民间文学讲习会开学典礼会上的讲话·····   | 吴朝明 (8)  |
| 在贵州省苗族民间文学讲习会闭幕会上的讲话·····     | 孙耀华 (10) |
| 努力办好民间文学讲习会, 继承和发扬民族文化遗产····· | 潘光华 (11) |
| 在贵州省苗族民间文学讲习会闭幕会上的讲话·····     | 彭英琛 (14) |
| 在贵州省苗族民间文学讲习会开幕会上的讲话·····     | 潘正荣 (15) |
| 在贵州省苗族民间文学讲习会闭幕会上的讲话·····     | 唐春芳 (16) |
| 在贵州省苗族民间文学讲习会开幕会上的讲话·····     | 王维龄 (19) |
| 努力学习民间文学, 为发掘民族文化遗产作出新贡献····· | 韦明昌 (21) |
| 承先启后, 继往开来·····               | 吴培华 (22) |
| 贵州省苗族民间文学讲习会总结汇报·····         | 潘光华 (24) |
| 贵州省苗族民间文学讲习会闭幕词·····          | 张泰明 (27) |
| 合影留念·····                     | (28)     |
| 贵州省苗族民间文学讲习会第一届教师、学员名单·····   | (29)     |

# 在贵州省苗族民间文学讲习会

## 闭幕会上的讲话

中共黔东南州委第一书记 李仁山

同志们：

中国民间文艺研究会贵州分会在我州举办贵州省苗族民间文学讲习会，经过全体教师和学员的共同努力，历时三个月的时间，今天胜利闭幕了。我代表中共黔东南州委对同志们表示热烈的祝贺！向省委、省人民政府和省民间文艺分会对少数民族文化建设的关怀，表示衷心的感谢！

在当今的世界上，一个民族如果没有自己的文化，没有自己的精神食粮，那是不堪设想的。一个民族如果没有自己的文化，精神就会崩溃，社会就没法维持，更谈不上进步和发展。纵观古今中外，无不都是如此。因此，每个阶级、国家和民族都把文化作为建设的重要任务之一。物质生产是经济基础，文化建设是上层建筑，二者之间的关系是十分密切的。物质文明的建设为精神文明奠定基础，提供源泉。精神文明的建设反过来又促进物质文明的建设，保证它的发展方向，二者是互相联系、互为条件、互相作用又互为目的。我们党历来十分重视文化建设。十一届三中全会以后，我们党就反复强调，在进行社会主义物质文明建设的同时，要进行社会主义精神文明的建设。党的第十二次代表大会所通过的胡耀邦同志作的政治报告再次郑重提出：我们在建设高度物质文明的同时，一定要努力建设高度的社会主义精神文明。这是建设社会主义的一个战略方针问题。你们办讲习会是搞文化建设，是搞精神文明，是完全符合党的方针政策和人民的迫切需要的。

苗族是中国古老的民族之一。苗族人民勇敢勤劳，坚韧不拔，有智慧，有理想，几千年来创造了丰富多彩、别具风格的民族文化，有故事传说，有长诗歌谣，有史诗理词，有说唱文学。这些民间文学雄伟细腻，诙谐抒情，富于哲理，不仅耐人寻味，而且使人获得艺术美的充分享受。这是中华民族文化不可缺少的组成部分。我们要热爱它，珍惜它，继承和发展它。

解放后，在党的领导下，苗族民间文学的搜集整理工作曾经一度轰轰烈烈，并取得了很大的成绩。后来，由于各种原因，尤其是林彪、江青两个反革命集团的破坏、捣乱，这个很有意义的工作长时期地停滞了，中断了。被赞誉为歌舞海洋的苗家村寨也很少听到歌声。一些民间老歌手惨遭打击和迫害，其损失是相当大的。直到粉碎“四人帮”，特别是党的十一届三中全会以后，各条战线进行拨乱反正，文化战线落实了党的

政策，苗族的民间文学才获得了新的生命。同志们在国家进入社会主义现代化建设的新时期，参加贵州省苗族民间文学讲习会学习，是件大好事。大家通过学习苗文、民间文学的基本理论和搜集整理方法，在老师的带领下，深入我州和黔西南州十三个县一百七十多个公社，八百八十多个苗家村寨，用苗文记录了六万多行诗歌和三百八十多个故事，你们做了一件前人极少做过的、具有深远历史意义的工作。今天我特来向你们表示热烈的祝贺。祝贺我们本民族开始有了一批用自己的文字记录自己文化的人才。

毛主席和周总理生前多次指出，少数民族不仅要有党的干部和行政干部，而且要有军事干部和文化干部；还要有科学家、艺术家、工程师、医师以及各方面的人才。这是在党的领导下，依靠本民族的同志、本民族的力量，进行民族地区物质文明建设和精神文明的重要条件，也是实行民族区域自治的重要内容之一。过去，由于我们重视的不够，工作没有做好，使本民族的文艺人才成长缓慢，苗族写小说写诗歌的为数很少，搞民间文学虽然有几个同志，但年纪都比较大了。这次讲习会不仅培养了一批人才，而且积累了一些经验，为培养人才找到了一种好的形式。

我们本民族用自己的文字记录本民族文化的史实，开始结束了我们民族几千年来没有文字记载的历史。大家都知道，由于历史和主客观原因，苗族没有自己的文字。解放后，在党的民族政策的光照耀下，国家为我们创造了苗文。但是，创立后长期没有推广使用。现在这项工作开始动起来了。去年在凯里、剑河、雷山、丹寨等县搞了苗文试点，取得了经验。今年我州苗文的推广工作正向广大农村普及。同志们这次学了苗文后，用苗文记录了这样多的诗歌和故事，这不仅对发展本民族的文化，而且对各民族的文化交流、增进各民族的相互了解，加强各民族的团结，都作出了贡献。

同志们！作为苗族民间文学讲习会来说，今天闭幕了。但是，作为事业和工作来说，这仅仅是开始。为此，我想向同志们和有关部门提几点希望：

第一，同志们搜集记录了一批诗歌和故事，付出了辛勤的劳动。材料得来不易，希望大家抓紧时间、认真翻译、整理。这就要求同志们把记录搞好，翻译搞准确。基础材料记录不好，翻译不准，整理就会走样，传播出去就会害国害民。从这个意义上讲，搜集不易，整理也不易。要严肃认真地对待这项工作。

第二，同志们这次学了不少知识，但学习是没有止境的。列宁教导我们“学习，学习，再学习。”希望同志们把这次学习作为工作的起点，回去以后，继续努力学习马列主义、毛泽东思想和各种理论知识，提高认识社会、认识生活的能力。同时还要向人民学习，深入生活，同群众打成一片，从人民中取得素材，获得第一手资料。另外，还要虚心向老同志学习，求教于老师。只有这样，才能不断进步，取得新的成绩。

第三，苗族民间文学丰富多彩，时至今日，整理问世的不多。影响较大、较好的是《苗族古歌》。但光是这部书显然太少。希望同志们不要中途而辍，要不畏艰难，勤奋探索，努力攀登艺术高峰，整理出更多更好的民间文学作品，为四个现代化建设服务。

第四，各有关部门要为文艺人材的成长和民间文学的搜集整理提供条件。州文化局，特别是文研室和各县文化馆，要经常与同志们联系，了解他们的学习工作，帮助他们成长进步，解决一些能够解决的问题。各有关部门要给业余和专业工作者学习、深入生活、搜集整理材料的时间。再则，业余和专业文艺工作者也要主动与文化部门和有关

部门取得联系，寻求支持。

同志们！党的十二大确定了全面开创建设社会主义新局面的正确纲领。让我们大家在党中央的领导下，团结一致，奋发图强，在各自的岗位上，努力学习和工作，为实现党中央提出的建设高度社会主义精神文明的任务而努力奋斗！

## 开平县志编纂委员会

一九八二年十月二日

梁光祥

开平县委副书记

开平县志编纂委员会

开平县志编纂委员会，是开平县委、县政府为了编纂开平县志而设立的。该委员会由县委、县政府领导，由县委、县政府有关部门负责同志组成。该委员会的主要任务是：组织、协调、督促各有关单位，按照《开平县志》编纂方案的要求，提供有关资料，做好编纂工作。该委员会下设办公室，负责日常事务。该委员会自成立以来，一直认真履行职责，为编纂开平县志做出了积极贡献。

开平县志编纂委员会，是开平县委、县政府为了编纂开平县志而设立的。该委员会由县委、县政府领导，由县委、县政府有关部门负责同志组成。该委员会的主要任务是：组织、协调、督促各有关单位，按照《开平县志》编纂方案的要求，提供有关资料，做好编纂工作。该委员会下设办公室，负责日常事务。该委员会自成立以来，一直认真履行职责，为编纂开平县志做出了积极贡献。

# 在贵州省苗族民间文学讲习会

## 开学典礼会上的讲话

中共黔东南州委副书记 蒋光荣

同志们：

贵州省苗族民间文学讲习会在我州举办，这是对我州苗族民间文学事业的关怀和帮助。今天“讲习会”举行开学典礼，我代表州委向同志们表示热烈的欢迎和衷心的祝愿！特别欢迎兄弟州的学员到凯里来学习，祝你们在学习中健康、愉快、进步！

民间文学是文学事业的重要组成部分，是一切文学的老祖宗，有最悠久的历史。它是劳动人民智慧的结晶，是劳动人民思想与生活的真实写照。因此，它是了解和研究社会的宝贵材料。长期以来，民间文学是劳动人民进行生产斗争和阶级斗争不可缺少的武器之一。同时，也是劳动人民自我教育的重要工具。我们对民间文学要有这样一个正确的认识，热爱它，珍惜它。

民间文学是劳动人民的口头创作，它朴实感人，被世代传颂。但是，在过去的年代，它一直被统治阶级压抑、禁止、歧视，有的则被曲解利用。这样，在浩如烟海、丰富多彩的民间文学中就难免有糟粕和不健康的成分，甚至杂有剥削阶级的东西。于是在我们面前就面临这样一个艰巨光荣的任务，即在搜集、翻译的过程中，要善于剔除其封建性的糟粕，吸收其民主性的精华，把革命的、健康的、优美生动的东西整理出来，以振奋民族精神，提高民族自尊心和自信心，鼓舞人民坚定地走社会主义、共产主义道路，这就是从事民间文学工作的重要意义。

苗族是中国古老的民族之一，有丰富的文化遗产，有神话传说、故事，有古歌长诗、民谣，还有说唱文学“嘎别福”歌。苗族人民千百年来就是运用这些文学形式团结自己，教育自己，鼓舞自己，促成民族的繁荣进步。解放后，在党的文艺方针的指引下，苗族民间文学虽然整理出版了象《苗族古歌》、《苗族民间故事》等丛书，但这仅仅是一小部分，甚至可以说是微乎其微的。大量的优秀作品还没有整理出来，其中包括有深远影响的张秀眉故事和张秀眉史诗。希望同志们奋发图强，继续努力，为繁荣民族文化作出贡献。

对于苗族民间文学，还有一个亟待解决的问题，这就是抢救问题。我们这个古老的民族没有自己的文字，民间文学世代靠口头流传。尽管会唱会摆的人很多，但真正懂得民族文化遗产的民间老艺人不见得很多，而且，这些人现在大多都是年逾花甲了，如果不抓紧搜集整理这些老艺人的作品，他们一旦离开人世，我们抢救也来不及了。近几

年来,尽管中央有关部门对抢救问题作了许多重要指示,但据我看,真正理解的人不见得很多。我们州的工作抓得很不得力,很不理想,我们应当努力改变这种状况。尤其是主管部门,应当作出抢救规划,制订出切合实际的抢救措施,以期得出结果。

同志们!文学事业是党的事业的组成部分,是革命机器上的齿轮和螺丝钉。我们党历来是重视文化建设的。毛主席亲自为文艺工作制定了“百花齐放,百家争鸣”的方针。经过实践的检验,这个方针无疑是正确的。它为文学艺术的发展开辟了广阔的道路和美好的前景;也为搜集、翻译和整理民族民间文学,指出了正确的方向。希望同志们沿着文艺为人民服务、为社会主义服务的方向,进一步在民间文学事业上,多出作品,多出人才。

一九八二年七月八日

# 在贵州省苗族民间文学讲习会

## 闭幕会上的讲话

黔东南苗族侗族自治州副州长 王耀伦

同志们：

贵州省苗族民间文学讲习会，经过三个月的紧张学习和实践，由于全体老师和同学们的共同努力，取得了可喜的成绩。在今天这个隆重的闭幕会上，我谨代表黔东南苗族侗族自治州人民政府向全体老师和全体同学表示热烈的祝贺！

刚才，中共黔东南州委第一书记李仁山同志作的重要讲话，我完全同意。

现在，我就谈点认识，供同志们参考。有错之处，请大家批评指正。

民间文学是一切文学艺术的基础。它产生的年代久远，流传广泛，影响巨大。民间文学又是民族历史、民族文化的真实写照。因此，有文字记载的民族需要搜集整理，过去没有文字记载的民族更迫切需要搜集整理。

大家知道，世界各民族，都有自己悠久的文学艺术和历史传统，多姿多采。我国是一个多民族的国家。各民族的优秀文化丰富了我国文化的宝库。因此，发展各民族的传统文化，对于建设社会主义物质文明、精神文明，有着十分重大的现实意义。

这次中国民间文艺研究会贵州分会在凯里举办苗族民间文学讲习会，我仅就苗族民间文学说点意见。

苗族，是一个历史悠久、勤劳智慧、能歌善舞的民族。尽管由于历史的原因，没有自己的文字，但仍然运用自己的聪明才智创造了灿烂的民族文化，在祖国长期的历史发展过程中，为中华民族文化作出了自己的贡献。

苗族的文学艺术，是丰富多采的。以黔东南为例，苗族口头文学，主要有诗歌、传说和故事，它是苗族人民生活中不可缺少的精神食粮。传说故事在苗族人民口头文学中流传很广，情节生动感人，艺术性高，思想性强，很受群众喜爱。苗族诗歌大概分为古歌、情歌、酒歌、飞歌、苦歌、丧歌等。这些诗歌，包含着民族的政治、经济、思想哲学，伦理道德等内容，语言优美，表达精确，说唱起来，扣人心弦。苗族民间文学通过传统节日、聚会场合、酒席筵前、茶余饭后充分发挥它的作用，数典述祖、教育子孙。例如史诗《张秀眉》就是这样代代相传下来。苗族的口头文学之所以不被遗忘，在很大程度上是靠苗族传统节日的各种活动形式充分得到表现、丰富和发展。

流传这样广泛的苗族口头文学，过去有文字的民族，不同程度地有所记载。我们苗族民间文学，绝大多数仍然装在人们的脑子里，唱在人们的口头上。许多著名的苗族老歌

手已先后去逝，现在健在的老歌手已经不多了。因此，抢救民族文化遗产，是一件刻不容缓的大事情，州政府一定要加强这项工作。

搜集整理民间文学，是一项重要的文化建设。民间文学不仅具有艺术价值，而且具有重要的科学价值。要办好这件事，没有一支热心民族文化事业、精通苗族语文、了解民族风俗特点、有一定艺术素养的队伍，是不行的。有了专业队伍，没有群众的配合，也是办不好的。

为了适应搜集整理民间文学工作的需要，同志们开办了苗族民间文学讲习会，学习了苗文，用苗文记录了六万多行诗歌，六十多万字的故事，这是一个重要收获。你们培训了一批骨干力量，令人高兴。建议你们认真总结经验，加强推广。你们学习苗文的经验是重要的，效果是好的。今后有计划地推行苗文，势在必行。只要掌握民族文字，搜集整理民间文学工作，就一定能够顺利开展。

党的文艺政策，对于抢救民族文化遗产是十分重视的。一九五八年曾经大规模地进行这项工作，取得了很大成绩（如唐春芳、潘光华等同志在搜集整理民间文艺工作中作出了重要贡献）。从那以后，多年不抓这项工作了。三中全会以来，这项很有意义的工作又在有计划地开展起来。希望全体同学，在党的十二大精神鼓舞下，在党的文艺方针指引下，再接再厉，同心同德，团结一致，为搜集整理民间文学、建设高度的社会主义精神文明作出贡献。

一九八二年十月二日

# 在贵州省苗族民间文学讲习会

## 开学典礼会上的讲话

黔东南苗族侗族自治州副州长 吴朝明

中国民间文艺研究会贵州分会在我州召开苗族民间文学讲习会，是有史以来的第一次。这次“讲习会”是落实党的民族政策，加强民族团结，振奋民族精神，繁荣民族文化，促进四化建设的会议。值此机会，我代表州人民政府表示衷心的祝贺！

苗岭山上百花开，

各族人民齐欢唱。

四项原则是指针，

苗家山水在变样。

我们国家历来重视发展民族文化。这次“苗族民间文学讲习会”，是在推广苗文的时候召开的。我州是一个以苗、侗为主的民族聚居区，具有丰富多采的民间文学。这样一个“讲习会”将对我州的民族文化有一个较大的推动。希望到会的同志，坚持四项基本原则，以精神文明和物质文明为目标，解放思想，畅所欲言，各抒己见，把这次会议开好，为振兴中华，促进四化建设作出新贡献。

党的三中全会以来，全国各族人民在党中央的领导下，拨乱反正，正本清源，各行各业都取得了很大成绩。民间文学工作与其他工作一样，也得到了恢复和发展，这是党领导文化事业的新胜利。文化革命前，我们对本地的历史文物、民间文学、名胜古迹等作了保护。文化革命中，特别是“四人帮”横行时期，由于极“左”路线的影响，把唱苗歌、吹芦笙、斗牛、赛马等文体当作封、资、修来批，历史文物作“四旧”铲除，研究和整理民间文学的同志受到了冲击，使民间文学遭到扼杀，有的历史文物几乎濒于绝灭，严重摧残了少数民族人民正常的文化生活，影响了民族团结和国家建设。为了繁荣民族文化，挽救中华民族宝贵的文化遗产，我提出几点意见：

1、积极挽救民间文学和名胜古迹。我州有百万苗族人民，占总人口百分之三十七点几。苗族是历史悠久、勤劳勇敢、艰苦朴素和富有光荣革命传统的民族。与太平天国遥相呼应的苗族领导人张秀眉、包大肚等，就是苗族的民族英雄。群众中流传歌颂他们的史诗，要抢救。我们民族还有名胜古迹，这些名胜古迹文化革命中多数遭

到破坏，许多古迹因没人过问，逐渐被人们忘却，有的残缺不清。现存的镇远“青龙洞”、黄平的“飞云洞”、平寨的“古城”、凯里的“香炉山”、“大阁”，台江的“文昌阁”等等。多已陈腐或近于绝迹。对于这些名胜古迹，如果我们不及时进行抢救，加以整修保护，很快就会消亡，后人无从知道，而我们也不好向子子孙孙交待。所以，有大量的工作需要我们去，要积极采取措施抢救，努力发掘和保护民族文化遗产。

2、认真搜集整理民间文学，发展民族文化。搜集、整理和发展民族文化，是一项艰巨繁重的工作，我们要抓紧时间进行搜集整理研究。搜集整理后，要注意民族思想和民族特点，要能反映苗族人民的生活特色。并且，对于民族人民的革命斗争史、风情人物要准确宣传。要在坚持四项基本原则、增强民族团结的前提下，使其健康发展。

3、加强党的领导，搞好苗族民间文学的发掘工作。历来不受人们重视的苗族民间文学，今天在党的领导下得以重视。发掘和发展苗族民间文学，这是苗族人民梦寐以求的大事。我们的民间文学研究工作，与其他工作一样，都离不开党的领导。历来的革命斗争实践告诉我们，只有共产党的领导，才能取得胜利，人民才得到彻底解放。当前，党的民族政策继续得到落实，深入人心，生产得到恢复和发展，群众生活有了改善，苗族人民思想解放，心情舒畅，这是我们搞民间文学的有利条件。今年以来，我们搞的苗、侗文试点工作，人民群众很有兴趣，进展比较顺利，证明苗、侗人民迫切需要学习自己的民族文字，应用自己的民族文字。今后我们要继续加强党的领导，深入持久地做好这一工作。

总之，我们搞苗族民间文学工作，其主导思想，应根据当时历史的时代背景、地位等不同情况，一方面要保持原作品的主题思想、语言、情节，二方面要区分封建迷信的东西，去其糟粕，取其精华，去伪存真，分析使用，以达到促进民族团结，鼓舞群众斗志，有利四化建设的作用。希望同志们为实现民族事实上的平等而努力工作。

祖国花朵好苗乡，

文明建设有方向。

生龙活虎齐飞跃，

齐声歌唱共产党。

预祝讲习会圆满成功！

一九八二年七月八日

## 在贵州省苗族民间文学讲习会

### 闭幕会上的讲话

中国人民解放军凯里军分区政治委员 孙耀华

省苗族民间文学讲习会的领导、老师和同志们：

你们举办这次讲习会，经过几个月的努力，取得了丰硕的成果，今天就闭幕了。我代表分区的全体同志，向你们表示热烈的祝贺！

办这个讲习会，促进了我们少数民族地区的文学发展，培养了优秀的艺术人才，这对我们社会主义祖国的四化建设，有着伟大的历史意义。相信参加这次学习的同志们，一定能在祖国的社会主义精神文明的建设中起到应有的作用。办这次讲习会是我们党和政府关心我们少数民族的文化建设的具体体现。

你们这次在分区举办这个讲习会，我们分区对你们关怀、照顾得很不够。在生活上、服务态度上也有不周到的地方，让我代表分区的同志，向大家表示歉意。

一九八二年十月一日

# 努力办好民间文学讲习会

## 继承和发扬民族文化遗产

### 潘光华同志在开幕式上的发言

同志们：

贵州省第一届“苗族民间文学讲习会”，今天正式开办了。首先让我代表讲习会的全体教师和学员向黔东南苗族侗族自治州州委、州人民政府、凯里军分区和凯里县党政领导同志，表示衷心的感谢，感谢你们对我们这一工作给予的大力支持和协助。

民间文学，是创作文学的基础。只要翻开中国的古典名著和现代佳作，很大一部份都是在民间口头文学的基础上发展起来的。解放以来，在党的民族政策和毛主席文艺思想的指引下，从中央到地方，一支民族民间文学队伍，已在逐步地形成和壮大起来。并陆续搜集、翻译、编印了大批民间文学资料，整理出版了许多民间文学作品，有的还改编成了戏剧，搬上了银幕，深受广大群众的喜爱，并受到国内外学者、专家的极大重视。

可是，深受学者、专家和广大人民群众喜闻乐见的东西，却遭到“四人帮”的打击、迫害，被禁固了十多年。

粉碎“四人帮”后，党中央又把民间文学放在振兴民族文化的重要位置上，指明将要改编的《中国文学史》，必须有各民族的文人文学和民间文学。在中央民委、中国社会科学院、中央文化部和民间文艺研究会的领导和推动下，我省于一九八〇年六月，正式成立了“中国民间文艺研究会贵州分会”。各专（州）县，也成立了相应的机构，先后发展了二百多个会员。有步骤地开展了工作。省、州、县相继编印了苗、布、侗、水等民族的民间文学资料，出版了《苗族古歌》、《苗族民间故事》等丛书。创办了专为刊登民间文学作品的刊物——《南风》，并且发行国内外。

就民间文学这支队伍来说，还赶不上形势发展的需要。比起其他文艺队伍，更显得薄弱。许多富有生命力的民间文学，还被一些人歧视，处于被埋没和压抑的状态。特别是我们这样一个多民族省份的贵州，这样一个苗族、侗族聚居的自治州，许多有历史价值、科学研究和艺术欣赏的民间口头文学，还远远没有得到全面的搜集和整理。一个版本多种题材的东西，还未全面发掘。有的甚至随着歌手的逝世，永远消失了。就是最先进的考古学家，也是无法弥补的。多么可惜啊！

譬如，我们熟知的雷山县老歌手唐德海，一九七九年国庆前夕，我才与他一块到北

京参加“全国少数民族民间歌手、诗人座谈会”回来，我俩约定一九八〇年开春后，到他家蹲一个半月，把他的东西全部记录，哪知才过两三个月，这位老歌手就去世了。又如，流传在雷山、丹寨、榕江交界的一首爱情长篇叙事诗，名叫《阿荣和阿刚》，又叫《荣嘎》，其歌源在榕江平永的桥来公社；这个公社的冷依大队有一个老歌手，能唱一百二十排，每排要唱半个多钟头，几首要唱七、八天，每当他开排唱这首歌的时候，方圆百里的群众都赶来学唱。但一九七九年十月，我赶到这里时，这位老人已死去两年多了。现只有丹寨、榕江交界的张大英能唱，但也只能唱十八排，就十八排来看，也有两、三千行。现在张大英已六十五岁了。如再不抢救，这十八排歌，恐怕也落空了。又如能念千行以上祭鼓词的丹寨老歌手李济文，已于去年死了。

为此，中国民间文艺研究会多次来函催促，我们才于今年三月中旬，在贵州民间文艺研究分会扩大会议上作出决定，要在今年内，举办苗、布、侗三个民族民间文学“讲习会”。苗、侗办在黔东南，布依由黔南和黔西南联合主办。其目的就是培训和扩大一支民间文学队伍，更好地开展民间文学工作。

决议后，我于四月二十三日来到凯里，将这一意图向州文化局潘、彭两局长汇报后，两局长都表示支持。次日召开会议，决定由州文研室的张泰明同志和我一道办苗族这个“讲习会”。

明确后，泰明同志即全力以赴投入工作。我俩又跑了黔东南所有苗族的县份，并由泰明同志商调了吴培华、张大荣、顾业才、顾明先等同志一起筹备，杨正保同志也在百忙中前来协助。在这当中，又得到蒋光荣、王耀伦等领导同志的支持和鼓励。于是我们这一工作就上一股作气地开展起来了。

苗族，是我国人口较多的民族之一，计约三百八十万。分布在贵州、云南、湖南、广西、广东、四川和湖北等省。据说福建也有少量。其中贵州最多，约二百一十多万，占百分之五十五。还有四十多万分布在东南亚的越南、泰国、老挝和缅甸等国。因此，开展苗族民间文学的搜集整理工作，不但充实祖国的文艺宝库，而且也具有深远的国际意义。

高尔基说：不懂得少数民族的民间口头文学，就不懂得少数民族的历史。我们苗族的祖先，在漫漫的历史长河中，创造了丰富多彩的民间口头文学。有人赞美黔东南是歌舞的海洋。我认为除黔东南而外，凡是有苗族的地方，都可以用这句话来概括。除故事而外，仅诗歌就有古歌、理词、丧葬歌、叙事歌、婚姻歌、季节活路歌、酒歌、情歌、童谣、谚语、谜语等，还有别具一格的《嘎百福歌》。这就是苗族一部完整的社会史和文学史。但正如上面所说，几十年来，我们在党的领导下，做了不少的工作，但还差得很远。这就需要我们这一代下最大的努力接过来，传下去。让我们的子孙后代也继承和享受先人的文化遗产，研究他们历尽苍桑、披荆斩棘的创世精神。

我们今天开办这届“讲习会”，其目的就是培养一支民族文化的骨干力量。

希望大家在这短暂的时间里，努力钻研，刻苦学习，以期担负起这一任务。

我们的讲习会，大体为三个阶段进行。从今天起的第一阶段，是学习苗文和民间文学的记录、翻译、整理的基本知识。第二、三阶段分头下去实地搜集，不论精华与糟粕，首先把第一手有苗文记录的东西拿上来，然后再分类；先编资料集子，然后再

慢慢加工、整理出版。以后我们还要进行长期的搜集、整理工作，逐步扩大我们的队伍。这就是我们这届“讲习会”所要达到的目的。

我们都是民间文学的爱好者，来自雷公山脚，清水江边，月亮山腰，都柳河畔，以及南、北盘江。到这里来都是兄弟姐妹，大家要互敬互爱，互相学习，共同提高。同时，我们都住在军分区招待所，也要搞好军民团结，讲究文明礼貌，遵守纪律。要把我们的生活搞得生动活泼，把我们的学习空气搞得有生有色。

最后，祝各位领导同志身体健康！祝同志们学习进步！

一九八二年七月八日

# 在贵州省苗族民间文学讲习会

## 闭幕会上的讲话

州委宣传部副部长 彭英琛

同志们：

在十二大胜利闭幕、热烈庆祝中华人民共和国成立三十三周年之际，我省“苗族民间文学讲习会”，今天胜利闭幕了。这又给我们祖国的文艺花园，增添一朵鲜艳的红花，我表示热烈的祝贺。

刚才我州第一书记仁山同志、老州长王耀伦同志都作了重要讲话，内容不仅中肯，而且很有份量。这是对我们“讲习会”的肯定，也是对同志们的希望和要求。这次省民间文艺研究会在我州办“讲习会”，这将为我州苗族的精神文明建设，作出应有的、必要的贡献。这里，我谨向省表示衷心的感谢！

民间文学“讲习会”，是一个学习的过程，实践的过程。十二大耀邦同志的报告，讲了六个问题，其中第三个问题，是精神文明建设。民间文学“讲习会”，就是精神文明建设的基础，也可以说是文学的基本建设。我们搞精神文明建设，就得用共产主义思想来领航。所以按照十二大的要求，我觉得也是我们这次“讲习会”的任务。我希望同志们回去后，还得认真学习十二大文件。除了领会仁山书记、耀伦副州长的讲话而外，还要加强对十二大文件的学习。我们党的十二大，不仅面向全党，而且面向全国，面向全民。我们不仅在文艺方面继往，而且还要开来，努力把民间文学好的、健康的東西，向广大群众介绍。

在十二大的指引下，我们还要努力塑造时代的典型人物。在我们苗族当中，涌现了许多在各条建设事业上的典型人物。我们要用文艺的形式去描写他们，鼓舞群众。刚才耀伦同志讲了，我们很多同志在建设事业中，立下了不朽的功勋。今后还会出现更多的新人新事和新英雄人物。今天在坐的，今后也会出现英雄人物、文学家、艺术家。

同志们！上次的开幕我参加了。我在发言中建议大家要为我们党的历史，国家的历史，民族的历史作出贡献。我们办“讲习会”本身就是为写史打下基础。

让我们在历史长河中，留下一个光彩的脚印。

一九八二年十月二日

（吴培华 记录整理）